

- Beyne-Heusay;
  - Blegny;
  - Burg-Reuland;
  - Bütgenbach;
  - Chaudfontaine;
  - Clavier;
  - Crisnée;
  - Dalhem;
  - Ferrieres;
  - Fléron ;
  - Hannuit;
  - Herstal;
  - Herve;
  - Jalhay;
  - Juprelle;
  - Luik;
  - Nandrin;
  - Olne;
  - Oreye;
  - Oupeye;
  - Sankt Vith;
  - Soumagne;
  - Spa;
  - Stavelot;
  - Stoumont;
  - Theux;
  - Thimister-Clermont;
  - Trois-Ponts;
  - Trooz;
  - Wezet.
- Province Luxemburg:
- Durbuy;
  - Vielsalm.

**Art. 3.** De hagelbui van 22 mei 2018 op het grondgebied van de gemeente Bousou, van 27 en/of 28 mei 2018 op het grondgebied van de gemeenten Bastenaken, Crisnée, Jurbeke en Oreye en van 24 en 31 mei 2018 op het grondgebied van de gemeente Pont-à-Celles geen uitzonderlijk karakter vertoont in de zin van artikel 1, 1<sup>o</sup>, van het decreet van 26 mei 2016 betreffende het herstel van sommige schade veroorzaakt door algemene natuurrampen.

**Art. 4.** De verzoeken ingediend door de gemeenten Amay, Antoing, Bastenaken, Braives, Crisnée, Ecaussinnes, Esneux, Le Roeulx, Les Bons Villers, Rebecq en Villers-le-Bouillet worden niet ingewilligd omdat aan de bij de bijlage bij het besluit van de Waalse Regering van 21 juli 2016 vastgestelde erkenningscriteria niet wordt voldaan.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 6.** De Minister bevoegd voor openbare natuurrampen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 april 2019.

De Minister-President,  
W. BORSUS



SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2019/12923]

**11 AVRIL 2019. — Arrêté du Gouvernement wallon considérant comme une calamité naturelle publique les inondations du 7 juin 2018 et délimitant son étendue géographique**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 26 mai 2016 relatif à la réparation de certains dommages causés par des calamités naturelles publiques, les articles 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, et 3 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 juillet 2016 portant exécution du décret du 26 mai 2016 relatif à la réparation de certains dommages causés par des calamités naturelles publiques, les articles 2 à 4 ;

Vu l'annexe de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 juillet 2016 portant exécution du décret du 26 mai 2016 relatif à la réparation de certains dommages causés par des calamités naturelles publiques déterminant les critères physiques de reconnaissance d'une calamité naturelle publiques ;

Vu la demande du bourgmestre de la commune de Couvin relative à l'importance des dégâts provoqués par les inondations du 7 juin 2018 ainsi qu'au nombre de sinistrés ;

Considérant que ce phénomène naturel a touché le 7 juin 2018 la commune de Couvin ;

Considérant le rapport technique du 16 janvier 2019 rédigé par le Centre Régional de Crise de Wallonie ;

Considérant que les inondations du 7 juin 2018 présentent dès lors un caractère exceptionnel au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 juillet 2016 portant exécution du décret du 26 mai 2016 relatif à la réparation de certains dommages causés par des calamités naturelles publiques ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 avril 2019 ;

Sur la proposition du Ministre qui a la reconnaissance des calamités naturelles publiques dans ses attributions ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les inondations du 7 juin 2018 ayant touché la commune de Couvin sont considérées comme une calamité naturelle publique au sens de l'article 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du décret du 26 mai 2016 relatif à la réparation de certains dommages causés par des calamités naturelles publiques.

**Art. 2.** L'étendue géographique de la calamité est limitée à la commune de Couvin.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Le Ministre qui a la reconnaissance des calamités naturelles publiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 11 avril 2019.

Le Ministre-Président,  
W. BORSUS

#### ÜBERSETZUNG

#### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2019/12923]

#### **11. APRIL 2019 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Anerkennung der Überschwemmungen vom 7. Juni 2018 als allgemeine Naturkatastrophe und zur Abgrenzung ihrer räumlichen Ausdehnung**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 26. Mai 2016 über die Wiedergutmachung bestimmter Schäden, die durch allgemeine Naturkatastrophen entstanden sind, Artikel 1 Ziffer 1 und Artikel 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Juli 2016 zur Ausführung des Dekrets vom 21. Juli 2016 zur Ausführung des Dekrets vom 26. Mai 2016 über die Wiedergutmachung bestimmter Schäden, die durch allgemeine Naturkatastrophen entstanden sind, Artikel 2 bis 4;

Aufgrund des Anhangs zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 21. Juli 2016 zur Ausführung des Dekrets vom 26. Mai 2016 über die Wiedergutmachung bestimmter Schäden, die durch allgemeine Naturkatastrophen entstanden sind, zur Festlegung der physikalischen Kriterien zur Anerkennung einer allgemeinen Naturkatastrophe;

Aufgrund des Antrags des Bürgermeisters der Gemeinde Couvin bezüglich des Ausmaßes der von den Überschwemmungen vom 7. Juni 2018 verursachten Schäden, sowie der Anzahl der Geschädigten;

In der Erwägung, dass dieses Naturereignis die Gemeinde Couvin am 7. Juni 2018 getroffen hat;

In Erwägung des vom Regionalen Krisenzentrum der Wallonie verfassten technischen Berichts vom 16. Januar 2019;

In der Erwägung, dass die Überschwemmungen vom 7. Juni 2018 demnach einen außergewöhnlichen Charakter im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Juli 2016 zur Ausführung des Dekrets vom 26. Mai 2016 über die Wiedergutmachung bestimmter Schäden, die durch allgemeine Naturkatastrophen entstanden sind, aufweisen;

Aufgrund der am 5. April 2019 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Anerkennung der allgemeinen Naturkatastrophen gehören;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Überschwemmungen vom 7. Juni 2018, die die Gemeinde Couvin getroffen haben, werden als allgemeine Naturkatastrophe im Sinne des Artikels 1 Ziffer 1 des Dekrets vom 26. Mai 2016 über die Wiedergutmachung bestimmter Schäden, die durch allgemeine Naturkatastrophen entstanden sind, gewertet.

**Art. 2** - Das geographische Ausmaß der Katastrophe beschränkt sich auf die Gemeinde Couvin.

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im Belgischen Staatsblatt in Kraft.

**Art. 4** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die allgemeinen Naturkatastrophen gehören, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 11. April 2019.

Der Ministerpräsident,  
W. BORSUS

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2019/12923]

**11 APRIL 2019. — Besluit van de Waalse Regering waarbij de overstromingen van 7 juni 2018 als een algemene natuurramp worden beschouwd en waarbij de geografische uitgestrektheid van deze ramp afgebakend wordt**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 26 mei 2016 betreffende het herstel van sommige schade veroorzaakt door algemene natuurrampen, inzonderheid op de artikelen 1, 1<sup>o</sup>, en 3;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 juli 2016 tot uitvoering van het decreet van 26 mei 2016 betreffende het herstel van sommige schade veroorzaakt door algemene natuurrampen, inzonderheid op de artikelen 2 tot 4;

Gelet op de bijlage bij het besluit van de Waalse Regering van 21 juli 2016 tot uitvoering van het decreet van 26 mei 2016 betreffende het herstel van sommige schade veroorzaakt door algemene natuurrampen waarbij de fysieke erkenningscriteria van een algemene natuurramp worden bepaald;

Gelet op het verzoek van de burgemeester van de gemeente Couvin betreffende de omvang van de schade veroorzaakt door overstromingen van 7 juni 2018 alsook het aantal slachtoffers;

Overwegende dat dit natuurverschijnsel op 7 juni 2018 de gemeente Couvin getroffen heeft;

Gelet op het technisch verslag van 16 januari 2019, opgesteld door het Waals gewestelijk Crisiscentrum;

Overwegende dat de overstromingen van 7 juni 2018 bijgevolg een uitzonderlijk karakter vertonen in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 21 juli 2016 tot uitvoering van het decreet van 26 mei 2016 betreffende het herstel van sommige schade veroorzaakt door algemene natuurrampen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 april 2019;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor de erkenning van de algemene rampen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De overstromingen van 7 juni 2018 die de gemeente Couvin hebben getroffen, worden beschouwd als een algemene natuurramp in de zin van artikel 1, 1<sup>o</sup>, van het decreet van 26 mei 2016 betreffende het herstel van sommige schade veroorzaakt door algemene natuurrampen.

**Art. 2.** De geografische uitgestrektheid van de ramp is beperkt tot de gemeente Couvin.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** De Minister bevoegd voor openbare natuurrampen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 11 april 2019.

De Minister-President,

W. BORSUS



## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2019/12924]

**11 AVRIL 2019. — Arrêté du Gouvernement wallon considérant comme une calamité naturelle publique les inondations du 5 septembre 2018 et délimitant son étendue géographique**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 26 mai 2016 relatif à la réparation de certains dommages causés par des calamités naturelles publiques, les articles 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, et 3 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 juillet 2016 portant exécution du décret du 26 mai 2016 relatif à la réparation de certains dommages causés par des calamités naturelles publiques, les articles 2 à 4 ;

Vu l'annexe de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 juillet 2016 portant exécution du décret du 26 mai 2016 relatif à la réparation de certains dommages causés par des calamités naturelles publiques déterminant les critères physiques de reconnaissance d'une calamité naturelle publiques ;

Vu la demande des bourgmestres des communes de Juprelle et d'Yvoir relative à l'importance des dégâts provoqués par les inondations du 5 septembre 2018 ainsi qu'au nombre de sinistrés ;

Considérant que ce phénomène naturel a touché le 5 septembre 2018 les communes de Juprelle et d'Yvoir ;

Considérant les rapports techniques des 15 et 16 janvier 2019 rédigés par le Centre Régional de Crise de Wallonie ;

Considérant que les inondations du 5 septembre 2018 présentent dès lors un caractère exceptionnel au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 juillet 2016 portant exécution du décret du 26 mai 2016 relatif à la réparation de certains dommages causés par des calamités naturelles publiques ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 avril 2019 ;

Sur la proposition du Ministre qui a la reconnaissance des calamités naturelles publiques dans ses attributions ;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les inondations du 5 septembre 2018 ayant touché les communes de Juprelle et d'Yvoir sont considérées comme une calamité naturelle publique au sens de l'article 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du décret du 26 mai 2016 relatif à la réparation de certains dommages causés par des calamités naturelles publiques.

**Art. 2.** L'étendue géographique de la calamité est limitée aux communes suivantes :

- Juprelle ;

- Yvoir.